

Zygmuntowskie czasy 69, 106/352-357

Państwowy Teatr Ludowy, Nowa Huta, dyrektor: Babel Irena

Autor powieści: Kraszewski Józef Ignacy (1812-1887)

Autor adaptacji: Bordowicz Maciej

Reżyseria: Babel Irena

Scenografia: Kilian Adam

Muzyka: Kaszycki Jerzy

Układ taneczny: Więclawówna Zofia

Układ pojedynków: Kozak Andrzej

Asystent reżysera: Szaniecki Tadeusz

Korepetycja muzyczna: Piotrowska Maria

Sufler: Szramel Michalina

Inspicjent: Woźniak Alicja

Obsada:

Część I:

1. obraz „Otrzęsiny”

Narrator – Włudarski Tadeusz

Urwis – Kozak Andrzej

Żak I – Malanowicz Zygmunt

Żak II – Bednarczyk Zbigniew

Żak III – Kwinta Tadeusz

Żak IV – Olszak Ryszard

Maciek Skowronek (Księżę Sołomerecki) – Lipowska Monika

Hangold – Güntner Jan

Soroka – Włudarski Tadeusz

Czuryłło – Klucznik Zdzisław

Lagus – Szaniecki Tadeusz

Żebrak I – Wieczorek Józef

Żebrak II – Krzywdziak Jan

Agata – Horecka Eugenia

Żebrak III (młody Czuryłło) – Michno Stanisław

Żebraczka – Swaryczewska Wanda

Pani Magda (gospodyni proboszcza) – Zawiszanka Stanisława

Organista – Smela Bolesław

Przekupka I – Urlata Anna

Przekupka II – Leniewicz Freda

2. obraz „U żebraków”

Groński – Rączkowski Edward

Dworzanin – Włudarski Tadeusz

3. obraz „Na krakowskim rynku”

Giżanka – Jun Irena

Mniszech – Rydel Stefan

Magister Pudłowski – Kwinta Tadeusz

Część II

1. obraz „Na królewskim dworze”

Kniaźnik – Włudarski Tadeusz

Król Zygmunt August – Sopoćko Jerzy

Radziwiłł – Wieczorek Józef

Księżna Sołomerecka – Rączkowska Ewa

2. obraz „Plebania”

Albertus – Krzywdziak Jan

3. obraz „W oberży”

Napastnik – Włudarski Tadeusz

Towarzysz Księcia – Malanowicz Zygmunt
Część III

1. obraz „U księżnej Sołomereckiej”
Książ Sołomerecki – Fryźlewicz Józef
Dwórka Księżnej, Agata – Horecka Eugenia
2. obraz „Sąd u Firleja”
Jan Firlej – Sopoćko Jerzy
3. obraz „W pracowni alchemików”
Gronovius – Güntner Jan
Durian – Bednarczyk Zbigniew

Premiera: 06.04.1967

Galeria:

Afisz

Zygmuntowskie czasy, reż. Babel Irena, premiera: 06.04.1967 (69, 106/352-357)

Fotografie:

1. Zygmuntowskie czasy, reż. Babel Irena, premiera: 06.04.1967 (69, 106/352-357)
Narrator – Włodarski Tadeusz
Fot. Plewiński Wojciech
2. Zygmuntowskie czasy, reż. Babel Irena, premiera: 06.04.1967 (69, 106/352-357)
Narrator – Włodarski Tadeusz
Fot. Plewiński Wojciech
3. Zygmuntowskie czasy, reż. Babel Irena, premiera: 06.04.1967 (69, 106/352-357)
Narrator – Włodarski Tadeusz
Fot. Brożek Józef
4. Zygmuntowskie czasy, reż. Babel Irena, premiera: 06.04.1967 (69, 106/352-357)
Narrator – Włodarski Tadeusz
Fot. Brożek Józef
5. Zygmuntowskie czasy, reż. Babel Irena, premiera: 06.04.1967 (69, 106/352-357)
Czuryło – Klucznik Zdzisław, Młody Czuryło – Michno Stanisław, Księżna Sołomerecka – Raczkowska Ewa, Książę Sołomerecki – Lipowska Monika, Agata – Horecka Eugenia
Fot. Brożek Józef
6. Zygmuntowskie czasy, reż. Babel Irena, premiera: 06.04.1967 (69, 106/352-357)
Hangold – Güntner Jan, Maciek Skowronek – Lipowska Monika
Fot. Plewiński Wojciech
7. Zygmuntowskie czasy, reż. Babel Irena, premiera: 06.04.1967 (69, 106/352-357)
Czuryło – Klucznik Zdzisław, Maciek Skowronek – Lipowska Monika
Fot. Plewiński Wojciech
8. Zygmuntowskie czasy, reż. Babel Irena, premiera: 06.04.1967 (69, 106/352-357)
Część III, obraz 7: Młody Czuryło – Michno Stanisław, Czuryło – Klucznik Zdzisław, Księżna Sołomerecka – Raczkowska Ewa, Agata – Horecka Eugenia
Fot. Plewiński Wojciech

9. Zygmuntowskie czasy, reż. Babel Irena, premiera: 06.04.1967 (69, 106/352-357)
Agata – Horecka Eugenia, Książę SAołomerecki – Fryźlewicz Józef, Księżna Sołomerecka – Raczkowska Ewa
Fot. Plewiński Wojciech
10. Zygmuntowskie czasy, reż. Babel Irena, premiera: 06.04.1967 (69, 106/352-357)
Radziwiłł – Wieczorek Józef, Król Zygmunt August – Sopoćko Jerzy, Książnik – Włodarski Tadeusz, Księżna Sołomerecka – Raczkowska Ewa
Fot. Plewiński Wojciech
11. Zygmuntowskie czasy, reż. Babel Irena, premiera: 06.04.1967 (69, 106/352-357)
Radziwiłł – Wieczorek Józef, Jan Firlej – Sopoćko Jerzy, Mniszech – Rydel Stefan
Fot. Plewiński Wojciech
12. Zygmuntowskie czasy, reż. Babel Irena, premiera: 06.04.1967 (69, 106/352-357)
Książ Sołomerecki – Fryźlewicz Józef, Radziwiłł – Wieczorek Józef, Jan Firlej – Sopoćko Jerzy, Mniszech – Rydel Stefan, Czuryłło – Klucznik Zdzisław, Młody Czuryłło – Michno Stanisław
Fot. Plewiński Wojciech
13. Zygmuntowskie czasy, reż. Babel Irena, premiera: 06.04.1967 (69, 106/352-357)
Książ Sołomerecki – Fryźlewicz Józef, Czuryłło – Klucznik Zdzisław, Młody Czuryłło – Michno Stanisław
Fot. Plewiński Wojciech
14. Zygmuntowskie czasy, reż. Babel Irena, premiera: 06.04.1967 (69, 106/352-357)
Albertus – Krzywdziak Jan, Organista – Smela Bolesław, Magister Pudłowski – Kwinta Tadeusz, Pani Magda – Zawiszanka Stanisława, Lagus – Szaniecki Tadeusz
Fot. Plewiński Wojciech
15. Zygmuntowskie czasy, reż. Babel Irena, premiera: 06.04.1967 (69, 106/352-357)
Na pierwszym planie: Lagus – Szaniecki Tadeusz, Urwis – Kozak Andrzej, Maciek Skowronek – Lipowska Monika; na drugim planie: Magister Pudłowski – Kwinta Tadeusz, Organista – Smela Bolesław, Albertus – Krzywdziak Jan, Pani Magda – Zawiszanka Stanisława
Fot. Plewiński Wojciech
16. Zygmuntowskie czasy, reż. Babel Irena, premiera: 06.04.1967 (69, 106/352-357)
Magister Pudłowski – Kwinta Tadeusz, Organista – Smela Bolesław, Albertus – Krzywdziak Jan
Fot. Plewiński Wojciech
17. Zygmuntowskie czasy, reż. Babel Irena, premiera: 06.04.1967 (69, 106/352-357)
Na pierwszym planie: Urwis – Kozak Andrzej, Napastnik – Włodarski Tadeusz, Żak I – Malanowicz Zygmunt; w głębi: pod stołem Organista – Smela Bolesław, przy stole Pani Magda – Zawiszanka Stanisława, Albertus – Krzywdziak Jan, Przekupka II – Leniewicz Freda (?), Magister Pudłowski – Kwinta Tadeusz
Fot. Plewiński Wojciech
18. Zygmuntowskie czasy, reż. Babel Irena, premiera: 06.04.1967 (69, 106/352-357)

Urwis – Kozak Andrzej, Napastnik – Włodarski Tadeusz, Żak I – Malanowicz Zygmunt,
Magister Pudłowski – Kwinta Tadeusz, Albertus – Krzywdziak Jan, NN, Pani Magda –
Zawiszanka Stanisława, pod stołem Organista – Smela Bolesław, NN
Fot. Plewiński Wojciech

19. Zygmuntowskie czasy, reż. Babel Irena, premiera: 06.04.1967 (69, 106/352-357)
Scena zbiorowa, nad sceną leci Magister Pudłowski – Kwinta Tadeusz, na daszku siedzi
Urwis – Kozak Andrzej, na środku klęczą: Żebrak I – Wieczorek Józef, Maciek Skowronek
– Lipowska Monika, pomiędzy nimi stoi Młody Czuryłło – Michno Stanisław, za nim Żak I
– Malanowicz Zygmunt, na tle Sukiennic stoją: Czuryłło – Klucznik Zdzisław, Organista –
Smela Bolesław, Pani Magda – Zawiszanka Stanisława, NN, pod kramem po prawej siedzi
Agata – Horecka Eugenia
Fot. Plewiński Wojciech

20. Zygmuntowskie czasy, reż. Babel Irena, premiera: 06.04.1967 (69, 106/352-357)
Żebraczka – Swaryczewska Wanda, Agata – Horecka Eugenia, Lagus – Szaniecki Tadeusz,
Żebrak II – Krzywdziak Jan, Żebrak III – Michno Stanisław, Żebrak I – Wieczorek Józef
Fot. Plewiński Wojciech

21. Zygmuntowskie czasy, reż. Babel Irena, premiera: 06.04.1967 (69, 106/352-357)
Akt I, obraz 2: Groński – Rączkowski Edward, Agata – Horecka Eugenia, Hangold –
Güntner Jan
Fot. Plewiński Wojciech

22. Zygmuntowskie czasy, reż. Babel Irena, premiera: 06.04.1967 (69, 106/352-357)
Agata – Horecka Eugenia, Groński – Rączkowski Edward
Fot. Plewiński Wojciech

23. Zygmuntowskie czasy, reż. Babel Irena, premiera: 06.04.1967 (69, 106/352-357)
Żebrak II – Krzywdziak Jan, Żebrak III – Michno Stanisław, Agata – Horecka Eugenia,
Lagus – Szaniecki Tadeusz, Żebraczka – Swaryczewska Wanda, Groński – Rączkowski
Edward, Żebrak I – Wieczorek Józef
Fot. Plewiński Wojciech

24. Zygmuntowskie czasy, reż. Babel Irena, premiera: 06.04.1967 (69, 106/352-357)
Książ Sołomerecki – Fryźlewicz Józef, Durian – Bednarczyk Zbigniew, Gronovius –
Güntner Jan
Fot. Plewiński Wojciech

Czytelnia:

1) Program teatralny

Zygmuntowskie czasy, reż. Babel Irena, premiera: 06.04.67 (69, 106/352-357)

Redakcja: Tarnowska Alina, Garlicki Marian

Opis: broszura zawierająca 16 stron

2) Scenariusz inspicjencki

Zygmuntowskie czasy, reż. Babel Irena, premiera: 06.04.67 (69, 106/352-357)

Opis: Maszynopis – luźne kartki A4 przedziurkowane na środku i związane sznurkiem.

Scenariusz zawiera 75 numerowanych stron. Nienumerowana strona tytułowa i strona z
obsadą. W tekście nieliczne podkreślenia i oznaczenia różową kredką. Wycięty kawałek

kartonu z napisem Skoroszyt i dopiskiem „egzemplarz inspicjenta”, na rewersie wpisany czas trwania poszczególnych części przedstawienia.

3) Nuty

Zygmuntowskie czasy, reż. Babel Irena, premiera: 06.04.67 (69, 106/352-357)

Opis: Papier nutowy w formacie zbliżonym do A4. Partie wokalne zapisane na stronach 3-24 i 63. Partie instrumentalne zapisane czarnym tuszem: flet – s. 25-32, kontrabas – s. 33-40, klarnet – s. 41-46, fagot – s. 47-54, perkusja – s. 55-60. Oddzielnie 10 luźnych kartek A4 maszynopisu, przedziurkowanych na brzegu i związanych sznurkiem, zawierających teksty piosenek. Liczne podkreślenia niebieskim pisakiem.

4) Recenzje

1. Prapremiera w Teatrze Ludowym [zapowiedź premiery i fotografia], „Dziennik Polski” Kraków 1967 nr 80 (06.04)
Zygmuntowskie czasy, reż. Babel Irena, premiera: 06.04.67 (69, 106/352-357)
2. [brak tytułu; zapowiedź premiery i fotografia], „Echo Krakowa” 1967 nr 81 (06.04)
Zygmuntowskie czasy, reż. Babel Irena, premiera: 06.04.67 (69, 106/352-357)
3. „Zygmuntowskie czasy” [zapowiedź premiery i fotografia], „Gazeta Krakowska” 1967 nr 82 (06.04)
Zygmuntowskie czasy, reż. Babel Irena, premiera: 06.04.67 (69, 106/352-357)
4. Zagórska Bożena, O naturze adaptacji, „Echo Krakowa” 1967 nr 92 (19.04)
Zygmuntowskie czasy, reż. Babel Irena, premiera: 06.04.67 (69, 106/352-357)

Indeks tytułowy

Zygmuntowskie czasy (69, 106/352-357)

Indeks osobowy

Babel Irena (69, 106/352-357)
Bednarczyk Zbigniew (69, 106/352-357)
Brodowicz Maciej (69, 106/352-357)
Fryźlewicz Józef (69, 106/352-357)
Garlicki Marian (69, 106/352-357)
Güntner Jan (69, 106/352-357)
Horecka Eugenia (69, 106/352-357)
Jun Irena (69, 106/352-357)
Kaszycki Jerzy (69, 106/352-357)
Kilian Adam (69, 106/352-357)
Klucznik Zdzisław (69, 106/352-357)
Kozak Andrzej (69, 106/352-357)
Kraszewski Józef Ignacy (69, 106/352-357)
Krzywdziak Jan (69, 106/352-357)
Kwinta Tadeusz (69, 106/352-357)
Leniewicz Freda (69, 106/352-357)
Lipowska Monika (69, 106/352-357)
Malanowicz Zygmunt (69, 106/352-357)
Michno Stanisław (69, 106/352-357)
Olszak Ryszard (69, 106/352-357)
Piotrowska Maria (69, 106/352-357)
Plewiński Wojciech (69, 106/352-357)

Raczkowska Ewa (69, 106/352-357)
Rączkowski Edward (69, 106/352-357)
Rydel Stefan (69, 106/352-357)
Smela Bolesław (69, 106/352-357)
Sopoćko Jerzy (69, 106/352-357)
Swaryczewska Wanda (69, 106/352-357)
Szaniecki Tadeusz (69, 106/352-357)
Szramel Michalina (69, 106/352-357)
Tarnowska Alina (69, 106/352-357)
Urlata Anna (69, 106/352-357)
Wieczorek Józef (69, 106/352-357)
Więclawówna Zofia (69, 106/352-357)
Włodarski Tadeusz (69, 106/352-357)
Woźniak Alicja (69, 106/352-357)
Zagórska Bożena (69, 106/352-357)
Zawiszanka Stanisława (69, 106/352-357)

Słowa kluczowe: spektakl dla młodzieży, Kraszewski, powieść historyczna